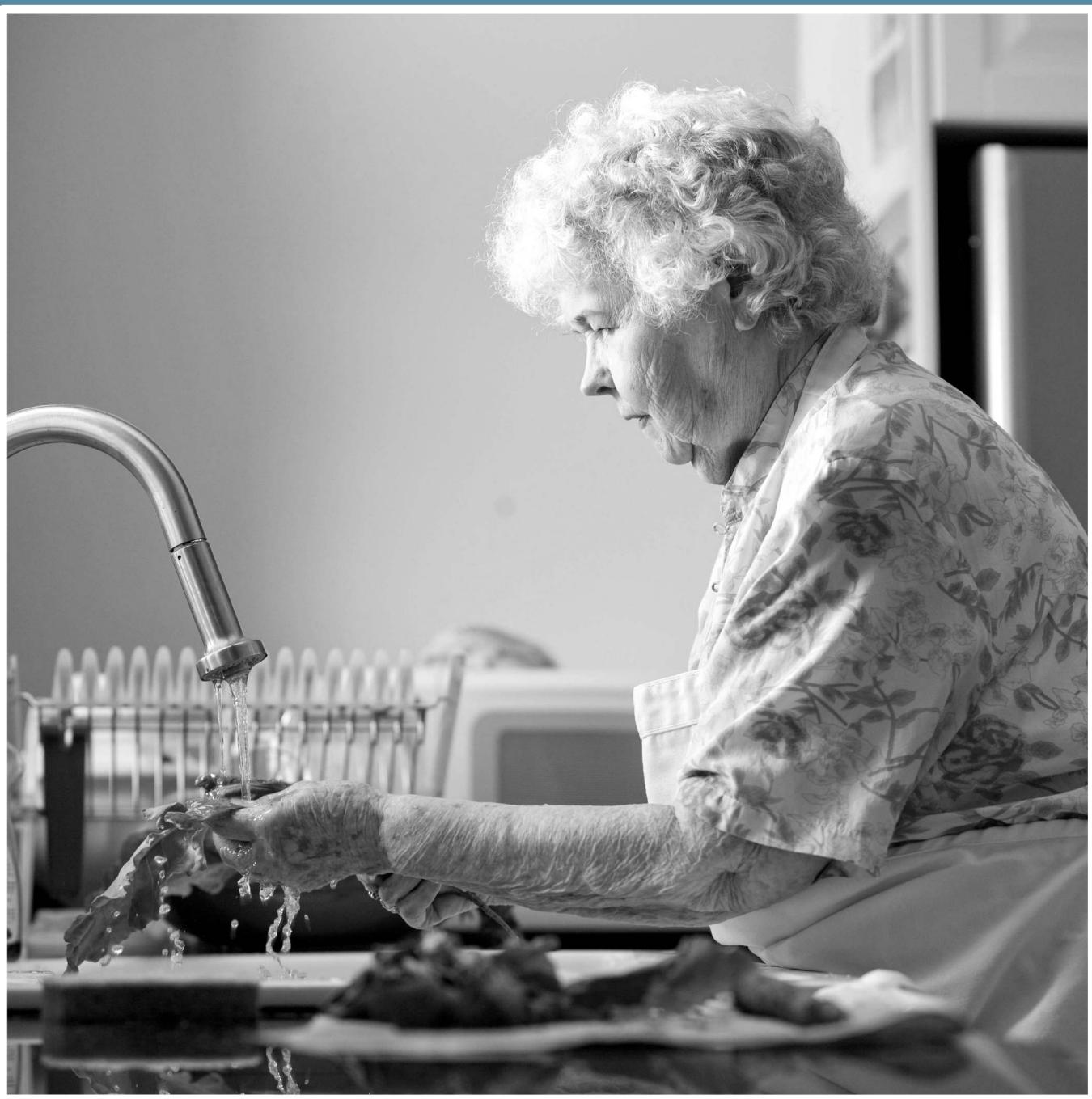




PARALLEL TEXTS



Monique, la cuisinière catastrophique



A1

FRANÇAIS/ENGLISH

Monique, la cuisinière catastrophique

A French-English Parallel Text

Level A1

Cover design: Anya Lauri

Cover photo source:

<http://www.public-domain-image.com/free-images/people/female-women/elderly-woman-in-kitchen-properly-cleaning-fresh-uncooked-produce/attachment/elderly-woman-in-kitchen-properly-cleaning-fresh-uncooked-produce>

© Imparareonline Ltd. 2016

Imparareonline Ltd. Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW info@imparareonline.co.uk

Indice

Chapitre 1. Monique.....	4
Chapter 1. Monique.....	5
Chapitre 2. Urgence!.....	6
Chapter 2. Emergency!.....	7
Chapitre 3. Qu'est-ce que je cuisine?.....	8
Chapter 3. What Shall I Make?.....	9
Chapitre 4. Les courses.....	10
Chapter 4. The Shopping Trip.....	11
Chapitre 5. Les problèmes.....	12
Chapter 5. What A Mess!.....	13
Chapitre 6. Les amies.....	14
Chapter 6. Monique's Friends.....	15
Chapitre 7. Dilemme.....	16
Chapter 7. A Dilemma.....	17
Chapitre 8. Bon appétit.....	18
Chapter 8. Bon Appétit.....	19

Chapitre 1. Monique

Presque tous les jours, Monique choisit avec soin son repas parmi les propositions de “La Gourmande”, le traiteur en bas de chez elle. Le nez collé à la vitrine du comptoir, Monique observe les plats du jour.	1 2 3
C'est une bonne mère, une bonne grand-mère, mais une très mauvaise cuisinière: elle n'aime pas cuisiner! Elle préfère toujours les plats du traiteur.	4 5
“Aujourd’hui... voyons voir: une portion de tartiflette, une omelette au fromage et aux herbes, du rôti de porc avec des pommes de terre, mais aussi un peu de carottes râpées car les légumes sont importants...”	6 7 8
Pendant qu'elle est concentrée sur son choix, son smartphone sonne. C'est Amélie, sa fille:	9 10
“Maman! J'ai une urgence: j'ai besoin de ton aide!”	11

Chapter 1. Monique

- Almost every day, Monique carefully chooses her lunch from “La Gourmande,” 1
the deli underneath her apartment block. Her nose pressed up against the 2
glass of the counter, Monique gazes at the dishes of the day. 3
- She’s a great mum, and a wonderful grandmother, but she’s a terrible chef. She 4
doesn’t like to cook! She always prefers the meals from the deli. 5
- “Today... let’s see: a portion of tartiflette, a cheese and herb omelette, roast 6
pork and potatoes, but some grated carrots too, because vegetables are 7
important...” 8
- While she is concentrating on choosing her food, her smartphone rings. It’s 9
Amélie, her daughter: 10
- “Mum! It’s an emergency: I need your help!” 11